

## INHALT

Einleitung .....	1
Die handschriftlichen Zeugen und die Quellen der PesR ..	6
Das MS Pa .....	6
Das MS Cas .....	7
Die der Edition und Übersetzung zugrunde gelegte Handschrift ...	9
Die Paraschat "Mattan-Tora" .....	11
Homilie für das Shavuotfest .....	13
Der formale Aufbau der Par 20 .....	14
Gliederung der Par 20 .....	17
Herkunft der Par 20, ihr ursprünglicher "Sitz im Leben" .....	18
Methode und Eigenart rabbinischer Predigt, insbesondere der Paraschat Mattan-Tora .....	21
Die Methode der Darstellung .....	22
Übersetzung, PesR Par 20	
§ 1 .....	27
§ 2 .....	27
§ 3 .....	28
§ 4 .....	29
§ 5 .....	30
§ 6 .....	32
§ 7 .....	33
§ 8 .....	36
§ 9 .....	36
§ 10 .....	37
§ 11,1 .....	37
§ 11,2 .....	37
§ 11,3 .....	38
§ 11,4 .....	39
§ 11,5 .....	41
§ 11,6 .....	42
§ 11,7 .....	42
§ 11,8 .....	43
§ 11,9 .....	43
§ 11,10 .....	44
§ 12 .....	45
§ 13,1 .....	46
§ 13,2 .....	46
§ 13,3 .....	46
§ 13,4 .....	47
§ 13,5 .....	47

## Traditionsgeschichtlicher Kommentar

### Erster Teil - Analyse

Die einzelnen Abschnitte im Rahmen der Tradition .....	49
A. §§ 1-9 Die Auslegungen zum Petiḥatext .....	51
§ 1 Kompositionselement .....	51
§ 2 Die Völkerversammlung bei Bileam .....	52
Die Version der PesR .....	55
Die Frage nach der Flut .....	58
Die Bileamrede .....	59
Das Erscheinen Gottes .....	64
Zusammenfassend .....	64
Eine Vorbemerkung zu den "astrologischen" Stücken .....	66
§ 3 Tora und Mensch .....	68
Der "Mensch" .....	70
§ 4 Himmel und Erde - Gottesnähe, Gottesferne .....	72
§ 5 Der Tierkreis und die Altersstufen des Menschen ....	75
Das Gleichnis Tierkreis - Mensch, die Tradition .....	75
Vergleich der Versionen .....	80
Die Version der PesR .....	83
Die Tierkreisbilder im Einzelnen .....	85
1. u. 2. Widder und Stier .....	85
3. Zwillinge .....	88
4.-6. Krebs - Löwe - Jungfrau .....	93
7.-8. Waage - Skorpion .....	93
Das Ziel der Wägung .....	95
Gehinnom - Skorpion .....	97
9. Schütze .....	97
10. Böckchen (Steinbock) .....	101
11. Eimer (Wassermann) .....	101
12. Fische .....	102
Zusammenfassend .....	104
§ 6 Die sieben Planeten, Zeichen der Menschheits- geschichte .....	105
Die "Überschrift" .....	105
Die Planeten und die 'Altersstufen' der Menschheit .....	106
1. Die Sonne .....	107
2. Der Glanz-Stern, Venus (Merkur) .....	109
3. Der Sonnenstern, Merkur .....	111
4. Der Mond .....	113
5. Der Sabbatstern, Saturn .....	113
6.-7. Der Gerechtigkeitsstern, Jupiter und der Rötende, Mars .....	114
Zusammenfassend .....	119

§ 7 Rettung Israels vor Gottes Zorn; Gottes Trauer .....	121
1. Der Midrasch zu Ex 32,19 .....	121
2. Der Midrasch zu Dtn 5,23/20 - Dan 2,22 .....	122
§ 8 Gottes Selbstbeschränkung auf der Lade, Rückkehr der Shekhina in den endzeitlichen Tempel ..	124
1. Der Midrasch zu Cant 1,13 .....	124
2. Der Midrasch zu Cant 5,13 .....	125
§ 9 Kompositionselement .....	127
B. §§ 10-13 Die Auslegungen zum Grundtext .....	129
§ 10 Kompositionselement .....	129
§ 11 Moses Aufstieg in die Himmel und seine erfolg- reiche Disputation wider die Engel .....	130
Einleitung .....	130
1. Der Midrasch R.Yehoshua ben Levis .....	131
2. Die Mosesapokalypse .....	134
Die dreigliedrige Version der Mosesapokalypse .....	140
3. Die Verbindung der Mosesapokalypse mit dem MidrRYbLs .....	140
Die einzelnen Abschnitte	
§ 11,1 Moses Aufstieg in den Himmel .....	142
Moses in der Wolke, Midrasch zu Ex 24,18 und 24,16 .....	143
Moses' Heiligung .....	143
§ 11,2 Qemuel .....	145
Die Bedrohung durch die Engel .....	145
Das Gefährdungsmotiv im Rahmen der PesR 20 .....	148
Moses 'erschlägt' Qemuel .....	149
§ 11,3 Hadarniel .....	150
Die Hallstimme (Bat Qol) .....	150
Die Scheltrede wider Hadarniel, Midrasch zu Ps 8,5 (2.10) .....	150
1. Die Engel wollen die Erschaffung des Menschen verhindern ..	151
2. Die Engel wollen die Tora für sich im Himmel behalten ....	154
3. Verbindungen von (1) und (2), die Version der PesR .....	154
Zusammenfassend .....	156
Die Hierarchie der Reshut .....	157
§ 11,4 Sandalfon .....	159
Gottes Liebe zu Israel .....	159
Gott läßt Moses vorbeigehen, Midrasch zu Ex 34,6 .....	159
Sandalfon und sein Amt .....	160
1. (Größe und Amt) .....	160
2. (Mittler zwischen Gott und Mensch) .....	161
3. (Gottes Krönung mit Gebeten) .....	162
4. (Die Beschwörung der Krone) .....	164

Die himmlische Liturgie zur Prozession der 'Krone' .....	165
Die Engel preisen nach den Menschen .....	169
Die Korruptionierung der ersten Prozessionsstation in der PesR ...	170
Zusammenfassend .....	171
§ 11,5 Rigyon der Feuersfluß .....	172
§ 11,6 Gallişur .....	173
Ein Engel - drei Engel? .....	173
Der Herold Gottes, Midrasch zu Ekha 3,38 .....	174
Der Name Gallişur .....	175
Der Schrecken vor den Königen der Welt .....	175
§ 11,7 Ein Fähnlein Verderbeengel .....	177
§ 11,8 Der Griff zum Thron, Midrasch zu Job 26,9 .....	179
§ 11,9 Moses' Disputation .....	181
Moses der Weise .....	181
Die Argumente Moses' .....	182
§ 11,10 Das Geschenk des Todesengels (Die Gaben der Engel) .....	186
Die Geschenke .....	187
Das Werk des Räucherns .....	188
Beschränkte Macht des Todesengels, die Version der PesR .....	188
§ 12 Gottes Raum in der Welt .....	190
Der himmlische Tempel und der irdische Mishkan .....	190
Die vier Farben des Mishkan .....	193
Du mit deinen Farbstoffen, Ich mit Meiner Herrlichkeit .....	196
Ich sehe Menschen in Gewändern .....	198
Zusammenfassend .....	200
§ 13 Die Gottesoffenbarung .....	201
Einleitung .....	201
§ 13,1 Israel darf Gottes Herrlichkeit sehen .....	202
§ 13,4 Beistand durch "Begleiterengel" .....	205
§ 13,2 Den Israeliten entweicht die Seele, Midrasch zu Cant 5,6 - Dtn 5,25/22 .....	206
§ 13,3 Die Wiederbelebung der Dahingesunkenen .....	208
§ 13,5 Die Begründung der Gottesoffenbarung .....	210
Gottes Königtum .....	212

## Zweiter Teil - Synthese

Aufbau und Aussage der Homilie .....	215
A. Die Petiḥa	
I. Struktur und Gliederung der Petiḥahomilie .....	217
Petiḥa mit dem Hohen Lied .....	219
II. Die Aussage der Petiḥahomilie	
Erwählung, Sünde und Verheißung .....	221
1. Die fünf Erwählungen .....	221
Die erste Erwählung (§2) .....	222
Die zweite Erwählung (§3) .....	223
Die dritte Erwählung (§4) .....	225
Die vierte Erwählung (§5) .....	225
Die fünfte Erwählung (§6) .....	227
2. Die Sünde Israels (§7) .....	228
3. Die Verheißung (§8) (und §9) .....	231
B. Die Auslegungen zum Grundtext	
I. Vorbemerkung .....	233
II. Gottes Macht und Niedrigkeit .....	234
1. Der Weltenkönig, Gottes Macht und Einzigkeit .....	234
2. Gottes Liebe zu Israel - Seine Neigung zur Niedrigkeit .....	238
3. Gottes Königtum zwischen Macht und Niedrigkeit .....	240
C. Petiḥa und Auslegungen zum Grundtext	
Hoheit und Niedrigkeit Gottes	
in Seiner Geschichte mit Israel .....	241
Nachwort .....	242
Nachtrag	
Der Traditionsstoff .....	243
1. Tradenten .....	243
2. Überlieferungsform (Midrascherzählung) .....	244
3. Traditionsinhalte .....	245
4. Quellen .....	246
Exegetisches und redaktionell-erzählerisches	
Formelgut in der PesR Par 20 .....	247

## Anhang

Umschrift des hebräischen Alphabets .....	251
Abkürzungen .....	251
Quellen- und Literaturverzeichnis .....	255
Stellenregister .....	267
Sach- und Namenregister .....	276
Rabbinen .....	280
Autoren .....	281
Textteil	
Pesiqta Rabbati Par 20 nach MS Cas 3324	
mit textkritischem Apparat.....	[306] 1*
MSOx= MS Bodl Or 135,S.357a - 358a .....	[295] 12*
Exzerpte im Maḥzor Vitry .....	[290] 17*
Exzerpt(e) im Sefer Arugat ha-bosem .....	[288] 19*
Exzerpt im Sefer Ktav tammim, MS Paris	
Bibl Nat Hebr 711, S.2b .....	[288] 19*
Zur Editionstechnik .....	[286] 21*
Siglen und Zeichen im textkritischen Apparat .....	[285] 22*